

例會：每星期二下午六時卅分在
 台中僑園大飯店 2 樓麗景廳

通訊處：台中市五權路 2-3 號 8 樓 811 室

網址：http://www.rotarytcse.org.tw

TEL：(04)22241212

MEETING PLACE：EVERY TUESDAY PM 6:30 AT

LIJING BANQUET HALL 2F OF CHAO YUN RESTAURANT

ADDRESS：811,8F NO2-3,WU-CHUAN ROAD., TAICHUNG

E-mail：rotary.tcse@msa.hinet.net

FAX：(04)22248492

ROTARY OPENS OPPORTUNITIES



扶輪打開機會

第 2724 次例會紀要

文 / 社刊主委 李原彰 (Space)

【我國金融服務業國際化的現況與未來】

本週例會演講是新年度的第一次演講，好的開始是成功的一半，演講主委 Erison 邀請到重磅的演講者是凱基銀行 魏寶生董事長。魏董事長學歷是美國華府班傑明富蘭克林大學財務管理碩士、美國華府喬治華盛頓大學國際企業管理碩士，曾任行政院金融監督管理委員會保險局局長、AIG 友邦證券投資顧問股份有限公司董事長、AIG 友邦證券股份有限公司董事長、南山人壽常務董事、AIG 美亞產物保險股份有限公司董事長/總經理等職，本次演講主題是和大家分享我國金融服務業國際化的現況與未來的機會、挑戰。

根據近十年來台灣金融業的資產統計圖表，





資產總額依序是金控、銀行、壽險、證券與產險，其中前三名金控、銀行與壽險都有明顯的成長趨勢，而證券與產險相較之下成長很小，經營相對較為困難。金融及保險業名目生產毛額占台灣GDP 比重約在 6%-7%之間，也有逐年增加的趨勢。金融業創造經濟發展大約有四大面向：(1)直接金融：資本市場籌資。(2)間接金融：銀行貸款。(3)投資理財：財富管理與退休規劃。(4)風險移轉：個人保險與企業風險管理。

所謂「金融服務業國際化」，是指按照國際規則，在國際金融市場上直接或間接加入全球性金融服務；涉及資金跨境流動的金融服務，即可視為經營國際化。魏董事長分別介紹證券業、保險業與銀行業等三項金融服務業國際化的現況：

一、證券業：國際證券業務分公司（OSU）

- (一) 銷售發行外幣公司債及其他債務憑證。
- (二) 辦理外幣有價證券或其他經主管機關核准外幣金融商品買賣之行紀、居間及代理業務。
- (三) 辦理該分公司與其他金融機構及因證券業務之借貸款項及外幣有價證券或其他經主管機關核准外幣金融商品之買賣。
- (四) 有價證券承銷業務。
- (五) 辦理與前列各款業務有關之帳戶保管、代理及顧問業務。
- (六) 委託之資產配置或財務規劃之顧問諮詢、外幣有價證券或其他經主管機關核准外幣金融商品之銷售服務。
- (七) 經主管機關核准辦理之其他與證券相關外匯業務。

二、保險業：國際保險業務分公司（OIU）

- (一) 以外幣收付之保險業務：
 - 1、被保險人為中華民國境外個人之人身保險業務。
 - 2、保險標的非屬中華民國境內不動產之財產保險業務。
- (二) 以外幣收付之再保險業務。
- (三) 其他經主管機關核准以外幣收付之保險相關業務。



前項業務，不得兼營財產保險及人身保險業務。

但其總公司為財產保險業經金管會核准經營傷害保險及健康保險者，不在此限。

壽險資產投資項目有下列幾項：

- (一) 有價證券。(二) 不動產。(三) 放款。
- (四) 經主管機關核准之專案、公共及社會福利事業投資。(五) 國外投資。
- (六) 投資保險相關事業。(七) 從事衍生性商品交易。
- (八) 其他經主管機關核准之資金運用。

三、銀行業：國際金融業務分行（OBU）

- (一) 收受中華民國境外之個人、法人、政府機關或境內外金融機構之外匯存款。
- (二) 外幣授信業務。
- (三) 銷售本行發行之外幣金融債券及其他債務憑證。
- (四) 外幣有價證券或其他經主管機關核准外幣金融商品之買賣之行紀、居間及代理業務。
- (五) 外幣信用狀簽發、通知、押匯及進出口託收。
- (六) 辦理該分行與其他金融機構及中華民國境外之個人、法人、政府機關或金融機構之外幣匯兌、外匯交易、資金借貸及外幣有價證券或其他經主管機關核准外幣金融商品之買賣。
- (七) 辦理中華民國境外之有價證券承銷業務。
- (八) 境外外幣放款之債務管理及記帳業務。
- (九) 辦理與前列各款業務有關之保管、代理及顧問業務。
- (十) 辦理中華民國境內外委託之資產配置或財務規劃之顧問諮詢、外幣有價證券或其他經主管機關核准外幣金融商品之銷售服務。
- (十一) 經主管機關核准辦理之其他外匯業務。

演講最後，魏董事長提出以下幾點我國金融服務業國際化的經營策略思考方向：

- 外國證券商在台灣只偏重服務外資投資國內股市，以及協助國內業在國際市場籌資的情況下，國內證券商如何成為區域性全方位的投資銀行？
- 國內壽險資金已佈局全球的情況下，在保單的銷售上如何轉型，以符合市場需求及風險管理？
- 如何創新銀行的經營模式，賺取合理利潤？同時落實企業國際化所需資金需求？
- 如何提升產險業承擔國際風險的能力，以擴大規模？
- 因應少子化，如何結合信託、壽險、財富管理的服務，滿足退休需求？



演講結束後 Q&A 時間不少社友紛紛提問，礙於時間有限無法一一詳細解答，顯見許多社友對於金融投資理財很有興趣，今年度演講主委是金融投資大師 Erison，相信今年安排的演講一定會增加大家金融投資理財方面的許多知識，大家拭目以待，可千萬不要錯過喔！

【上週例會】 2724 次例會

- 時 間：109 年 7 月 28 日(星期二) 晚間 7：00 鳴鐘開會
- 地 點：台中僑園飯店 2 樓麗景廳
- 節 目：專題演講
- 演講題目：我國金融服務業國際化的現況與未來
- 演 講 者：魏寶生 董事長（凱基銀行董事長）



【出席主委報告 7 月 28 日】

社員數：69 名 名譽社員：1 名 應計數：63 名 出席：45 名
資深：5 名 請假：1 名 缺席：18 名 出席率：71%

【糾察報告 – 7 月 28 日歡喜紅箱】

- * 歡迎凱基銀行魏寶生董事長蒞臨專題演講。
- * 歡喜 Young 社友成”公”！
- * 歡迎社友夫人粉絲團蒞社參加例會。

Jin 社長 \$2,000	Gavin \$500	Peter P.P. \$1,000	Steven \$500
Daniel \$1,000	Paper P.P. \$500	Coil \$1,000	Auto \$500
Heart IPP \$1,000	Senday \$1,000	Erison \$1,000	Simon \$1,000
Textile P.P. \$1,000	Trademax \$500	Robert \$500	Laser \$1,000
Flour P.P. \$500	Building P.P. \$1,000	Vincent \$500	Jin 夫人 \$1,000
Peter 夫人 \$500	Erison 夫人 \$500		
Tea \$100-----	早退。		
演講者魏寶生先生 \$4,500			

本次例會紅箱合計 **\$22,600**

【本週例會】 2725 次例會

- 時間：109 年 8 月 4 日(星期二) 晚間 6：30 鳴鐘開會
- 地點：臻愛花園飯店(烏日)2 樓
(地址：台中市烏日區高鐵路三段 168 號，
電話：04-23382669)
- 節目：**慶祝父親節女賓夕晚會**
 - * 慶祝 8 月份生日及結婚紀念
 - * 慶祝父親節特別節目



請社友、夫人踴躍出席參加!!

【下週例會】 2726 次例會

- 時間：109 年 8 月 11 日(星期二) 晚間 7：00 鳴鐘開會
- 地點：台中僑園飯店 2 樓麗景廳
- 節目：專題演講
- 演講題目：台灣人口危機
- 演講者：薛承泰 教授 (台灣大學社會學系教授)





下週演講內容預告...

今年前四月死亡人口已較出生人口多八千餘人，台灣從此步入人口負成長。人口減少雖有助於土地乘載與能源使用，由於生育率過低，導致人口結構快速失衡，對經濟社會的衝擊尤鉅。試想，2060 年老人人口占超過四成，人口總數將比當前少 500 萬，減少的主要是 50 歲以下人口，台灣如何運轉？即以未來十年來說，境內大學生將減少 25-30%，大學正面臨崩盤；此外，健保、長照、年會、住屋、...都會受到衝擊。



【下下週例會】2727 次例會

- 時 間：109 年 8 月 18 日(星期二) 晚間 7：00 鳴鐘開會
- 地 點：台中僑園飯店 2 樓麗景廳
- 節 目：專題演講
- 演講題目：未來資產管理業之創新發展趨勢與策略
- 演 講 者：劉宗聖 先生(元大投信董事長、逢甲大學特約講座教授)



下下週演講內容預告...

國際上資產管理業近幾年在商業模式、管理模式、收益模式已經發生明顯質變與量變，加上金融科技發展加速，在 AI 與資產管理業結合下，引發資產管理業邁向 2.0 創新發展。而近年全球未來投資大趨勢中的 ESG，儼然已經成為投資新顯學，預期也將重塑整體金融產業未來發展。



【社務訊息】

- **恭喜** YOUNG 社友成「公」！將於 8 月 4 日父親節女賓夕晚會，分發彌月蛋糕與大家分享喜悅，請社友記得前往領取，不克前來之社友也請託其他社友代為領取。
- 為鼓勵社友及夫人們多多參加社刊投稿，新年度本社也依循往例，將於每 3 個月頒發投稿有功獎！凡幽默小品、讀書心得、旅遊雜記、詩集散文、同好會活動花絮、攝影照片或好事好文分享...等，邀請社友、夫人、寶眷多多投稿，充實社刊內容，感謝您!!
- 「Clean up the world」挽起袖子，扶輪做環保！本社連續 16 年清掃台中市南門里活動，請大家一起來!!歡迎社友、夫人、寶眷踴躍報名參加。
日 期：109 年 8 月 22 日(星期六)早上 9：30-12：00
集合地點：南門里活動中心 (地址：台中市瑞光街 33 號)
清掃地點：台中市南門里

同好會活動訊息

- **合唱團**：八月放暑假。
- **長笛團**：八月放暑假，九月開學再行通知。
- **高爾夫球隊**：八月份高爾夫球月例賽於 8 月 9 日（星期日）上午 11:30 報到，12:00 準時開球，地點假南投南峰高爾夫球場，特別感謝 Tony 夫人準備點心及水果。賽後由秘書 Daniel 球場餐廳宴請。請隊友踴躍參加！
- **讀書會**：八月份讀書會謹訂於 8 月 28 日(星期五)晚間 7：30 假 TomP.P.住家舉行，本次閱讀「人生第二曲線」，歡迎踴躍參加。
- **愛跑隊**：東南愛跑隊八月份第二次團練(running)(dancing solo)訂於 8 月 16 日(星期日)早上 06：00 在東海大學管理學院前集合。歡迎隊員踴躍前往團練。

八月份生日快樂

Dragon		民國	38. 08. 25
Pharmacy		民國	67. 08. 02
Tea		民國	47. 08. 15
Vincent		民國	54. 08. 13
Designer	夫人	民國	49. 08. 09
Punch	夫人	民國	67. 08. 20
School	夫人	民國	31. 08. 29
Steel	夫人	民國	45. 08. 13
Surgeon	夫人	民國	48. 08. 21
Spring	夫人	民國	69. 08. 22
Telecom	夫人	民國	57. 08. 13
Wealth	夫人	民國	24. 08. 10
Vincent	夫人	民國	49. 08. 20

八月琴瑟合鳴

School	伉儷	民國	56. 08. 14
Myanmar	伉儷	民國	83. 08. 03



博君一笑…

資料來源：網路分享

奇怪！為什麼怎麼老是覺得背後有什麼人一直跟著我，原來是個小女孩呀！「小朋友你跟媽媽走散了嗎？」

小女孩：「沒有呀！」

「那你為什麼一直跟著我呢？」

還是你覺得我長得像你媽媽呀？

妳媽媽一定是又溫柔又漂亮吧！」

小女孩回答：「阿姨，你誤會了，

我之所以跟著妳，是因為你人胖影子大，跟在妳後面…涼呀！」



佇立街頭之迷濛浪漫

文/簡靜修(Robinson 夫人)



「樹呀！樹呀！我把你種下，不怕風雨，快點長大。長得綠的葉，開著紅的花，鳥來做窩，猴子來爬，我也來玩耍！」這首簡單的兒歌道盡了樹與人類密切的關係。樹對人類的重要性不亞於陽光、空氣和水，沒有樹來行光合作用，提供氧氣，人類就難以生存。

近年來，人類在貪欲作祟下，不斷破壞大自然，對熱帶雨林濫砍濫伐，造成溫室效應。地球暖化導致氣候異常，世界各地不是豪雨成災，就是乾旱連連，森林大火頻傳。此外，由於工業過度發展，空氣重度污染，PM2.5 是現代人的夢魘。漂浮在空氣中類似灰塵的粒狀物俗稱為「懸浮微粒」(particulate matter, PM)。PM 粒直徑大小有別，小於或等於 2.5 微米(μm)的粒子就稱為 PM2.5，目前大氣中的 PM2.5 主要都來自人為因素，例如火力發電、石化燃料、工業排放和車輛廢氣等。我認為減少 PM2.5 的其一途徑是多植樹造林，來改善空氣品質。

當我走在路上，看到美麗的行道樹。例如櫻花樹、風鈴木、藍花楹、火焰樹、鳳凰木、木棉樹、阿勃勒等，隨著季節輪番開花，爭妍鬥艷，心情為之一振，浪漫情懷油然而生！美國詩人 Robert Frost(1875-1963)是個愛樹的人，在他的心目中，樹木挺拔而立，枝繁葉茂，矇矓夢幻，迷濛浪漫，只有雲朵方可和它媲美，樹葉在風中簌簌作響，在他耳裡猶如無數輕巧的舌頭正在高談闊論，如舌燦蓮花。茲將 Frost 所寫的 Tree at My Window(窗前樹)和拙譯列於后，和大家分享！



Tree at My Window

Tree at my window, window tree ,
My sash is lowered when night comes on;
But let there never be curtain drawn
Between you and me.

Vague dream-head lifted out of the ground,
And thing next most diffuse to cloud,
Not all your light tongues talking aloud
Could be profound.

But, tree, I have seen you taken and tossed,
And if you have seen me when I slept,
You have seen me when I was taken and swept
And all but lost.

That day she put our heads together
Fate had her imagination about her,
Your head so much concerned with outer,
Mine with inner, weather.

窗前樹

我窗邊的樹兒，窗前樹！
當夜幕低垂，窗子拉下，
但願我倆
不讓窗簾給隔斷！

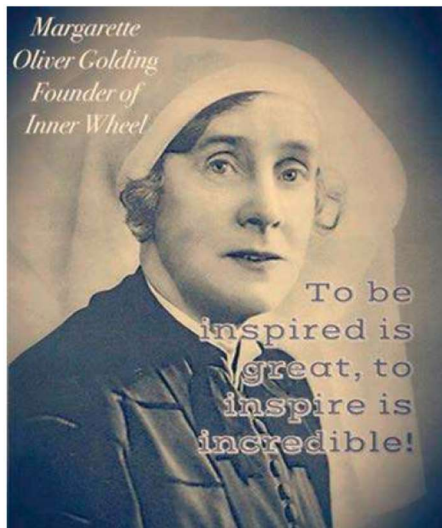
你挺拔而立，矇矓夢幻、迷濛浪漫，
除了雲朵，誰能比得上！
你輕巧的舌高談闊論，
頭頭是道，多麼淵博深奧！

但，樹呀！我目睹過你風雨飄搖！
要是你曾看見我在睡夢中，
必定窺見過我被夢魘攪和，
幾近失魂落魄！
將我倆湊在一起當日，

命運女神發揮想像力到淋漓盡致！
你所牽掛的是外在的風風雨雨，
而我的腦袋瓜裏盡是內在的種種情緒！

內輪簡史

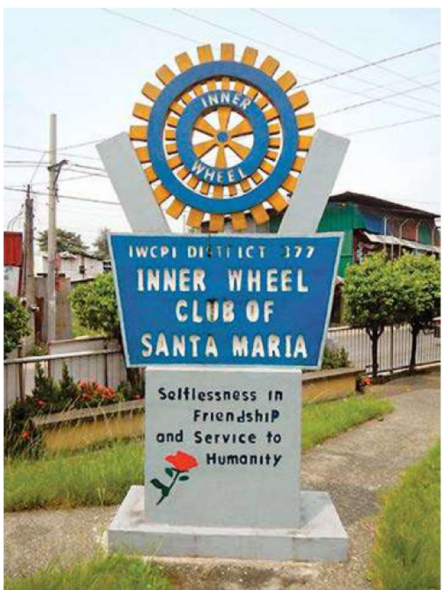
>> 轉載2019/9月總監月報：文 / 林久丰 Joe (台中東友社)



國際扶輪於 1905年由保羅哈里斯在伊利諾斯州芝加哥成立，並在 10年內擴展到英倫三島。在1989年前扶輪只有男性社員因此當扶輪社開展了許多種社區服務，有些服務往往涉及他們妻子的合作。通常會設立一個女士委員會來幫助一個項目，然後解散。然而，有些團體聚在一起，享受她們所建立的友誼，並經常以她們自己的名義提供進一步的服務。舉辦了社交活動，為了娛樂和資訊目的並邀請來賓演講。

1923年11月15日，有27位女士受到他們的扶輪社員丈夫的鼓勵，召集了一個會議。目的是在扶輪體系設立一個社，它的目標是雙重的，首先要培養扶輪社員夫人之間的友誼，其次，增加服務的機會。同時成立了一個委員會來聯繫沒有出席的夫人，而這個委員會的主席是瑪格麗特戈爾丁夫人 (Margarete Golding)。

到下一次會議 1924年1月10日，籌集資金並編織羊毛衣物並送到當地醫院。正是在這次會議上，採用了“曼徹斯特內輪社”的名稱，巧妙地表明了與扶輪的連接。今日將1月10日訂為「內輪日」在世界各地慶祝。



1934年，英國和愛爾蘭的國際扶輪 (RIBI) 允許在他們的Harrogate地區年會期間召開女士會議，從那時

開始，內輪成為一個名為內輪協會的國際組織，與扶輪社有相似的結構，主要的區別在於你必須是扶輪社員的妻子和女兒才有資格成為會員。

由於扶輪的界限已經變得國際化，內輪的界限也變得國際化了，在許多國家，這幾乎是唯一可以聽到女性聲音的方式。國際內輪 (IIW) 成立於 1967年，今天在全球的104個國家，有 3979個社和 108,600個成員，從挪威到尼日利亞，從烏干達到烏克蘭。它現在是世界上最大的婦女志工服務組織，在聯合國有代表。

現在國際內輪的成員已經完全開放不再侷限扶輪社員的妻子和女兒才有資格成為會員。它的宗旨有三項 1) 提倡真正的友誼 2) 鼓勵個人服務的理想 3) 促進國際間的了解，國際內輪總部位於英國的 cheshire，國際扶輪和國際內輪互不隸屬但是關係密切。